



Archives and Special Collections Department,
American University of Beirut
Beirut, Lebanon
© 2023

Najib Hawawini's Calligraphy Collection, 1927-1929

A Finding Aid to the Collection in the University Archives, AUB
Prepared by Hassan Houssein

Contact information:

asc@aub.edu.lb

Webpage:

www.aub.edu.lb/Libraries/asc/

Descriptive Summary

Call No.: IIMH:1927-1929

Library catalog ID: [b26474888](#)

Record Creator: Najib Hawawini, 1878-1956

Collection Title: Najib Hawawini's Calligraphy Collection, 1927-1929.

Collection Dates: 1927-1934

Physical Description: 82 plates & 1 book.

Language: Arabic

Administrative Information

Source: The collection is from the Library of Issa Iskandar al Maalouf.

Access restrictions: The collection can be used within the premises of the Archives and Special Collections Department, Jafet Memorial Library, American University of Beirut.

Reproduction restriction: No reproduction restriction except for fragile and handwritten material.

Preferred citation: Najib Hawawini Collection, 1927-1929, A:745.1, Series No., File No., American University of Beirut/Library Archives.

Scope and Content

This collection contains copies of Najib Hawawini Calligraphy in Arabic language, in addition to calligraphy by other scribes, a post card, and two business cards of Najib Hawawini. Also available in this collection a book about Royal Diwani font type (الخط الديواني الملكي).

Arrangement

This collection is arranged in three series.

Series I: Calligraphy by Najib Hawawini, 1927-1929

Series II: Plates with different fonts by other scribes

Series III: Royal Diwani Font by Moustafa Ghazal

Series IV: By Hawawini

Series V: Articles about Hawawini

Subject Headings

Calligraphers.

Calligraphy, Arabic.

الخطاطون.
الخط العربي.

Biographical Information

Najeeb Ahmed Hawawini was born in Damascus, 1878, and lived in Syria and Egypt. He received his primary education in Syria and completed it in Cairo. While still in Damascus, he received training under

Turkish calligrapher Rasa. Later, he received his law degree from Cairo University and, in addition to Arabic, mastered Turkish and Persian.

Hawawini worked for a while as a lawyer, then became a famous calligraphist. He was employed as the court calligrapher for the King of Egypt, Ahmad Fouad, and an expert in the courts to check the fonts and seals. He also worked as a teacher at the Royal Calligraphy Improvement School which was established by King Fouad, in addition to working as a translator of legal books from Turkish into Arabic. He wrote several pamphlets in Thuluth, Nasikh, and Ruqa'a fonts.

Hawawini authored books about teaching Arabic and Persian calligraphy, and poems mourning Huda Sharawi and Fawzi Ma'luf, among others. One of his famous students was the Lebanese scribe Kamel el Baba. Najib Hawawini died in Cairo, 1956.

Container List

Collection can be found in the oversized drawers.

Series I: Calligraphy by Najib Hawawini, 1927-1929.

Envelope 1: Samples of calligraphy by Najib Hawawini, 1927-1929

- بَقْدَرِ الْجَدِّ تُكْتَسَبُ الْمَعَالِي. (خط نجيب هواويني) (عدد: ٢) (على ورق) (١٩٢٧)
- لَا يَسْلُمُ الشَّرْفُ الرَّفِيعَ مِنَ الْأَذَى حَتَّى يُرَاقَ عَلَى جَوَانِبِ الدَّمِ. (خط نجيب هواويني) (عدد: ١) (على ورق) (١٩٢٨)
- قَفَّائُنَا هُنَّ الدُّرُوعُ إِذَا جِيئَتْ الْجَهَالَةُ وَالْأَذَى هَجَمَا
هُنَّ الْأَسَاسُ لِمَجْدِنَا إِذَا وَهَنَ الْأَسَاسُ فَمَجْدُنَا هُدَمَا. (خط نجيب هواويني) (عدد: ٣٥) (على ورق) (١٩٢٩)
- إِمْلَأِ الدُّنْيَا بِمَا تَسْتَطِيعُ مِنْ عَمَلٍ لِيَبْقَى إِذَا الْعُمُرُ ذَهَبَ
إِنَّمَا الْأَعْمَالُ تَارِيخُ الْفَتَى تَقْرَأُ الْأَجْيَالُ فِيهَا كَتَبَ. خط نجيب هواويني (عدد: ١٤) (على ورق) (١٩٢٩)
- لَا يُدْرِكُ الْمَجْدُ إِلَّا بِالْعُلُومِ إِذَا زَيَّنْتَ بِنَاجٍ مِنَ الْأَخْلَاقِ وَالْأَدَبِ فَاحْرُصْ عَلَى زَمَنِ فِي الْعِلْمِ تَصْرَفْ فَالْوَقْتُ أَعْلَى مِنَ
الْيَاقُوتِ وَالذَّهَبِ. خط نجيب هواويني (عدد: ١٧) (على ورق) (١٩٢٩)
- عَضُّوا الشَّرْقَ بِالصَّنَاعَاتِ طُرًّا وَاهْجَرُوا صَنْعَةَ الْمَغَارِبِ هَجْرًا
عَضُّوهُ فِي النَّعَاضِدِ رُوحٌ تُطْلِقُ الشَّرْقَ مِنْ عَقَالِيهِ حُرًّا. خط نجيب هواويني (عدد: ٤) (على ورق) (١٩٢٩)
- آيَةُ الْمَنَاقِقِ ثَلَاثٌ إِذَا حَدَّثَ كَذِبٌ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا أَوْثَمَ خَانَ. الصَّدَقُ عَمُودُ الدِّينِ وَرُكْنُ الْأَدَبِ وَأَصْلُ الْمَرْوَةِ.
خط نجيب هواويني (عدد: ١) (على ورق مقوى)
- لَا خَيْرَ فِي وَعْدٍ إِذَا كَانَ كَاذِبًا
وَلَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِذَا لَمْ يَكُنْ فِعْلًا. خط نجيب هواويني (عدد: ١) (على ورق مقوى)
- السَّلَاسِلُ الذَّهَبِيَّةُ لِاتِّقَانِ الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ وَالْفَارْسِيَّةِ. (دفتر خرطوش)
- لَنَا نَفْسٌ لِنَسِيلِ الْمَجْدِ ظَامِئَةٌ وَلَوْ تَسَلَّمَتْ أَسْلَانَهَا عَلَى الْأَسْلِ لَا يَنْزِلُ الْمَجْدُ إِلَّا فِي مَنَازِلِنَا
- تَارِيخُ الْأَمِيرِ فخر الدين الثاني المعني، حاكم لبنان من سنة ١٥٩٥ إلى سنة ١٦٣٥ م (ورقتين)

Hawawini Business Cards: 1934, 1948

- بطاقة التعريف الأولى (business card): تتضمن التهنئة التالية من نجيب هواويني لعيسى إسكندر المعلوف: اهنكم بانتخابكم عضوًا في المجمع العربي الملكي المصري فوق تهنئتي إياكم وعائلتكم الكريمة بالعام الجديد (بتاريخ: ١٩٣٤)
- بطاقة التعريف الثانية (business card): تتضمن التهنئة التالية من نجيب هواويني لعيسى إسكندر المعلوف: سيدي النابغة عيسى إسكندر المعلوف بعدت بيننا الدار قالقلب قريب وذكركم في الأفواه مقرونًا بالفخار والأجلال اليكم وإلى اسرتكم النبيلة التحية والشوق (بتاريخ: ١٩٤٨/٥/٢٤)

Series II: Plates with different fonts by other scribes

Envelope 1: Samples of calligraphy in different fonts by unidentified calligraphers

- الف صاحب ولا عدو كل حال يزول. (خط رياض) (عدد ١) (على ورق مقوى)
- الجنة تحت اقدام الأمهات. (- خط ممدوح) (عدد ١) (على ورق مقوى)
- اذا هممت بأمر فتدبر عاقبته. (عدد: ١) (على ورق مقوى)
- البسمة بخطوط مختلفة (بسم الله الرحمن الرحيم). (على كرتون) (عدد ٣) (واحدة منها الكتابة فيها باللون الأزرق).
- بطاقة بريدية من خط محمد علي افندي البهائي. (عدد: ١)
- اتق شر من أحسنت إليه، (خط رياض)، ١٩٨٥. (عدد ١)
- "ولسوف يعطيك ربك فترضى" صدق الله العظيم. ([خط المعلمين؟]) (عدد ١)

Series III: غزلان، م. (١٩٣٤) الخط الديواني الملكي

- الخط الديواني الملكي: الجزء الاول والثاني، مجلد أخضر، ١٣ يوليو ١٩٣٤
- الخط الديواني الملكي: الجزء الاول والثاني، مجلد أحمر، ١٣ يوليو ١٩٣٤ (مع تفاصيل إضافية)

Series IV: By Hawawini:

- واحدة الحقائق: مرفوعة لسيادة الحبر الابر الجليل والراعي النبيل الخطيب المفوه العلامة كير يوس كير السيد رفائيل هواويني، اسقف بروكلن في أميركا الشمالية...، مستدبر بركتكم الرسولية نجيب هواويني، وكيل دعاوي صاحب شهادة من مكتب الحقوق السلطاني، عن زحلة لبنان، تهنئة بعيد الفصح السعيد سنة ١٩٠٦.
- رسالة من نجيب هواويني الى شفيق افندي عيسى المعلوف بخصوص جريدة الف باء وتتضمن قصيدة بعنوان "فمهدن الطريق" تليت في الحفلة السنوية الكبرى للنادي الادبي النسائي في قصر البلور بدمشق، تموز ٢، ١٩٢٣
- رسالة من نجيب هواويني الى عيسى المعلوف معبر عن اخلاصه واعجابه بنجله، الشاعر فوزي، تموز ٢٣، ١٩٣٧؛ مرفق ببطاقة بخط هواويني بمناسبة تكريم فوزي المعلوف وإزاحة الستار عن تمثال له.

Series V: About Hawawini

- مقال في صحيفة الفنون الجميلة، السنة الثالثة العدد ١٠، بعنوان الاستاذ نجيب بك هواويني الشهير: خطاط الملوك الاعظم.
- خطاط الجناب العالي الخديوي المحامي نجيب بك هواويني: الشعر الارتجالي

Related Material

Publications by Hawawini

- هواويني، نجيب. (١٩٢٠). التزوير الخطي: فن عملي يحوي منات من الامضات والاختام لتطبيق الفن عليها وهو أول كتاب في هذا الفن، لا يستغني عنه أحد من القضاة والمحامين والخبراء وطلبة الحقوق. مصر: مطبعة الهلال. [CA 364.163:H389tA](#)
- هواويني، نجيب. (١٩٢٣). المجلة. دمشق: مطابع قزما. [CA 349.56:M233mA:1923:c.1](#)
- هواويني، نجيب. (١٩٠٥). المجلة، أو، جامع الأدلة على مواد المجلة. الحدث، لبنان. المطبعة الشرقية. [J 349.56:M233mA](#)

Archives

- [American Press Collection, 1866-1964](#)
- [Nasri Khattar Collection, 1932-2008](#)

Books

- ترجمة الخط الشريف السلطاني والقانون الأساسي. (١٨٨٩). الإستانة العلية: مطبعة الجوائب. [CA 349.56:T93mA](#)
- صادر، سليم ابراهيم. (١٩٣١). تعليم قراءة الخطوط العربية. بيروت: مكتبة صادر. [CA 745.619:S125tA](#)
- الكردي، محمد طاهر بن عبد القادر. (١٩٣٩). تاريخ الخط العربي وآدابه: هوكتاب تاريخي إجتماعي أدبي مزين بالصور الخطية والرسوم الفتوغرافية. مصر: المطبعة التجارية الحديثة. [J 652.953:K96tA](#)